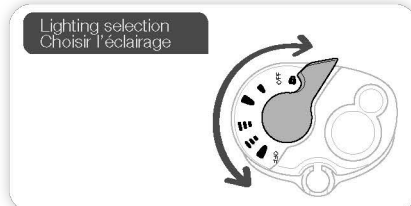




Ultra-compact emergency headlamp.
Lampe frontale de secours ultra-compacte.

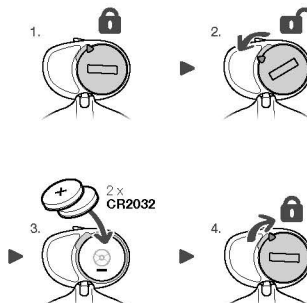
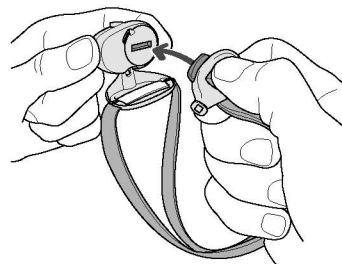
Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe



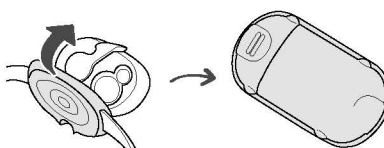
Lighting performance - burn time Performances d'éclairage - autonomie

STANDARD	20 lm	13 m	9 h 30
MAX POWER	40 lm	15 m	3 h 30
White Strobe Blanc clignotant	15 lm	> 100 m	95 h
Red Rouge	2 lm	100 m	15 h
Red Strobe Rouge clignotant	2 lm	> 100 m	70 h

Installing the batteries Mise en place des piles



Storage / Transport Stockage / Transport



Wistle Sifflet



Compliant to Energy-related Products Directive (ErP) 2009/125/CE Conforme à la directive sur les Produits liés à l'Energie (PIE) 2009/125/CE

- Instant full light / Allumage instantané : 6000-7000K
- Colour temperature / Température de couleur : 6000-7000K
- Nominal beam angle / Angle de faisceau nominal : 27° white mode / mode blanc - 60° red mode / mode rouge
- Number of switching cycles before premature failure / Nombre de cycles de commutation avant défaillance prématurée : 15000 min.



Additional information Informations complémentaires

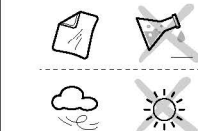
A. Batteries precautions Précautions piles



B. Lamp precautions Précautions lampes



C. Cleaning - Drying Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport Stockage - transport



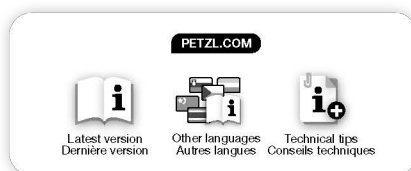
E. Protecting the environment Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact Questions - Contact



PETZL
F-38920 Orolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

PETZL
Fondation
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

E0009100E (030621)



Ultra-compact emergency headlamp

Batteries

Headlamp compatible with CR2032 lithium batteries. The shelf-life of this product, when properly stored, is up to 10 years before first use.

Malfunction

Check the condition and polarity of the batteries. Make sure the contacts aren't corroded. If corroded, clean the contacts by gently scraping them without bending them. If your lamp still does not work, contact Petzl.

General info on Petzl lamps

A. Battery precautions

WARNING - DANGER: risk of explosion and burns.

- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not short-circuit the batteries, as this can cause burns.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Correct battery polarity must be observed; follow the polarity markings on the battery case.
- If battery leakage occurs, protect your eyes. Cover the battery case with a rag before opening it to avoid contact with any discharge. In case of contact with liquid from the batteries, immediately rinse the affected area with clean water and get immediate medical attention.
- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Remove the batteries from the lamp for prolonged storage.
- Keep batteries out of reach of children.

B. Lamp precautions

Eye safety

- The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.
- Do not look directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes.
- Risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets the requirements of the 2014/30/EU directive on electromagnetic compatibility.
Warning: an avalanche beacon in receive (find) mode can experience interference when in proximity to your headlamp. In case of interference (indicated by static noise from the beacon), move the beacon away from the headlamp.

C. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the batteries from the lamp and allow it to dry with the battery case open.

D. Storage

E. Protecting the environment

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 10 years against any defects in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, and to uses for which this product was not designed.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Lampe frontale de secours ultra-compacte

Piles

Lampe compatible avec des piles lithium CR2032. Dans de bonnes conditions de stockage, ces piles gardent une grande capacité d'énergie pendant 10 ans si elles ne sont pas utilisées.

Dysfonctionnement

Vérifiez l'état des piles et le respect de la polarité. Vérifiez l'absence de corrosion sur les contacts. En cas de corrosion, grattez légèrement les contacts sans les déformer. Si votre lampe ne fonctionne toujours pas, contactez Petzl.

Généralités lampes Petzl

A. Précautions piles

ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.

- Ne tentez pas d'ouvrir une pile.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne les court-circuitez pas, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne rechargez pas des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.
- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier.
- Si une fuite de piles a lieu, protégez-vous les yeux. Ouvrez le boîtier pile après l'avoir recouvert d'un chiffon pour éviter toute projection. En cas de contact avec le liquide sorti des piles, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez d'urgence un médecin.
- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles pour un stockage prolongé.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.

B. Précautions lampe

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.
- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.
- Risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux exigences de la directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique.
Attention, votre ARVA (Appareil de Recherche de Victimes sous Avalanche) en mode réception peut être perturbé par la proximité de votre lampe. En cas d'interférences (bruit parasite), éloignez l'ARVA de la lampe.

C. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez les piles de la lampe et séchez la lampe, le boîtier ouvert.

D. Stockage

E. Protection de l'environnement

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 10 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ce produit.

Ultrakompakte Stirnlampe für Notfallsituationen

Batterien

Die Lampe ist mit CR2032 Lithium-Batterien kompatibel. Bei günstigen Lagerbedingungen behalten diese Batterien bei Nichtgebrauch zehn Jahre lang eine hohe Energiekapazität.

Funktionsstörung

Überprüfen Sie den Zustand der Batterien und achten Sie auf die richtige Polung. Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion. Bei Korrosion die Kontakte vorsichtig freikratzen, ohne sie zu verbiegen. Wenn Ihre Lampe danach nicht funktioniert, wenden Sie sich an Petzl.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen von Petzl

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Batterien

ACHTUNG GEFAHR, Explosions- und Verätzungsgefahr.

- Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen.
- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz, da dies Verbrennungen verursachen kann.
- Laden Sie keine Batterien im Ladegerät auf, die nicht ausdrücklich dafür vorgesehen sind.
- Legen Sie die Batterien mit richtiger Polung in das Batteriefach ein. Befolgen Sie hierzu das im Batteriegehäuse abgebildete Piktogramm.
- Sollte eine Batterie auslaufen, schützen Sie Ihre Augen. Legen Sie beim Öffnen des Batteriegehäuses einen alten Lappen unter, um Kontakt mit der Batterieflüssigkeit zu vermeiden. Wenn Ihre Haut mit Batterieflüssigkeit in Kontakt kommt, waschen Sie den betroffenen Bereich sofort unter fließendem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller gemeinsam.
- Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam.
- Bei längerer Lagerung entfernen Sie die Batterien aus dem Gehäuse.
- Bewahren Sie Batterien außer Reichweite von Kindern auf.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft.
- Blicken Sie nicht direkt in die brennende Lampe.
- Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten.
- Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den Anforderungen der 2014/30/EU-Richtlinie hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.
Achtung, die Stirnlampe kann Störungen im Empfang Ihres LVS (Lawinenschutz-Suchgerät) verursachen. Im Falle von Interferenzen (Nebengeräusche) vergrößern Sie die Entfernung zwischen LVS und Stirnlampe.

C. Reinigung, Trocknung

Wenn die Stirnlampe in feuchter Umgebung benutzt wurde, nehmen Sie die Batterien heraus und trocknen Sie die Lampe bei geöffnetem Gehäuse.

D. Aufbewahrung

E. Umweltschutz

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet außer Ersatzteile.

G. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe eine Garantie von 10 Jahren auf Material- und Herstellungsfehler. Ausgeschlossen von der Garantie sind normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeiten oder Verwendungszwecke, für die das Produkt nicht bestimmt ist, zurückzuführen sind.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Beschädigung aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

G. Domande/contatto

Garanzia Petzl

Questa lampada è garantita per 10 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limite di garanzia: l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

Ultra kompaktná núdzová čelovka

Batérie

Čelové svietidlo je na lítiové batérie CR2032. Skladovacia životnosť tohto produktu, v prípade správneho skladovania, je 10 rokov pred prvým použitím.

Poruchy

Skontrolujte stav a polaritu batérií. Skontrolujte, či kontakty nie sú skorodované. Ak áno, opatrne ich očistite bez ich ohýbania. Ak svietidlo aj naďalej nefunguje, kontaktujte Petzl.

Všeobecné informácie o svietidlách značky Petzl

A. Bezpečnostné opatrenia pre batérie

POZOR: NEBEZPEČENSTVO, riziko výbuchu a popálenia.

- Batérie sa nepokúšajte otvoriť, alebo rozobrať.
- Použité batérie nevyhadzujte do ohňa.
- Neskratujte batérie, mohlo by dôjsť k popáleniu.
- Neskúšajte nabíjať batérie, ktoré na to nie sú určené.
- Polarita batérií musí byť dodržaná; sledujte inštrukcie uvedené na púzdre pre batérie.
- Ak batérie vytekajú, chráňte si oči. Než otvoríte kryt, zakryte púzdro batérie kusom látky, aby ste zabránili kontaktu s unikajúcou kvapalinou. V prípade postriekania kvapalinou z batérií postihnuté miesto ihneď umyte čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nekombinujte batérie od rôznych výrobcov.
- Nekombinujte nové a použité batérie.
- Pred dlhším skladovaním vyberte batérie zo svietidla.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí.

B. Bezpečnostné opatrenia pre svietidlá

Ochrana očí

Svietidlo sa radí do rizikovej skupiny 2 (stredné nebezpečenstvo) podľa normy IEC 62471. - Nepozerajte sa priamo do svetla, ak je rozsvietené. - Svetelné žiarenie vyžarované svietidlom môže byť nebezpečné. Svetelný kužeľ nesmerujte do očí ostatných osôb. - Nebezpečenstvo poškodenia sietnice vyžarujúcim modrým svetlom, najmä u detí.

Elektromagnetická kompatibilita

Riadi sa požiadavkami normy 2014/30 / EÚ o elektromagnetickej kompatibilite. Pozor: lavínový vyhľadávač nastavený na príjem (vyhľadávanie), môže v blízkosti vášho svietidla zaznamenať rušenie príjmu signálu. V prípade rušenia (rozpoznatelného statickým šumom z vyhľadávača) oddialte vyhľadávač od dobíjacieho akumulátora.

C. Čistenie, sušenie

Ak ste svietidlo používali vo vlhkom prostredí, vyberte batérie a svietidlo s otvoreným puzdrom nechajte vysušiť.

D. Uskladnenie

E. Ochrana životného prostredia

F. Úpravy / Opravy

Sú zakázané mimo prevádzkarne značky Petzl, okrem výmeny náhradných dielov.

G. Otázky, kontakt

Záruka Petzl

Na túto baterku sa vzťahuje 10 ročná záruka na výrobné chyby či chyby materiálu. Záruka sa nevzťahuje na chyby vzniknuté bežným opotrebením, koróziou, zmenou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladovaním, poškodením pri nehode alebo z nedbalosti a spôsobom použitia, pre ktorý výrobok nebol určený.

Zodpovednosť

Petzl nie je zodpovedný za následky priame, nepriame alebo náhodné, ani za škody vzniknuté v priebehu používania tohto výrobku.